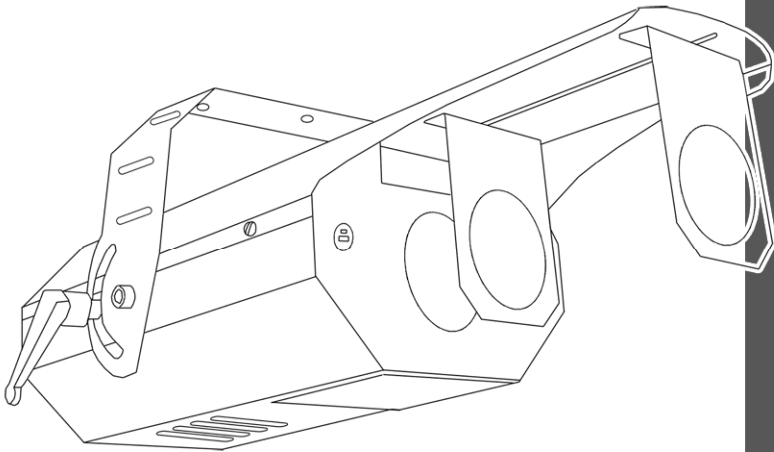


**TLS**

**TECNO LIGHT SOUND**

produzione proiettore architettonici



Manuale di istruzioni  
**promo 575**



---

## ***indice***

<i>Generali</i> .....	2
<i>Informazioni di sicurezza</i> .....	3
<i>Disimballo e predisposizione</i> .....	5
<i>Installazione</i> .....	7
<i>Informazioni Generali</i> .....	8
<i>Manutenzione</i> .....	11
<i>Lampade</i> .....	12
<i>Cause e soluzione problemi</i> .....	13
<i>Dati tecnici</i> .....	13
<i>Dati Fotometrici</i> .....	14
<i>Dimensioni</i> .....	15
<i>Libretto di manutenzione</i> .....	16

Complimenti per aver scelto un prodotto Tecno Light Sound! La ringraziamo per la preferenza e La informiamo che anche questo prodotto, come tutti gli altri della gamma TLS, è stato progettato e realizzato nel segno della qualità, per garantirLe sempre l'eccellenza delle prestazioni e rispondere meglio alle Sue aspettative ed esigenze

## MANUALE DI ISTRUZIONI

Leggere attentamente in tutte le sue parti il presente manuale di istruzioni e conservarlo accuratamente per riferimenti futuri.

La conoscenza delle informazioni e del rispetto delle prescrizioni contenute in questa pubblicazione sono essenziali per garantirle la correttezza e la sicurezza delle operazioni di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Tecno Light Sound declina ogni responsabilità per danni all'apparecchio o ad altre cose o persone, derivanti da installazione, uso e manutenzione effettuate non in conformità con quanto riportato sul presente manuale di istruzioni, che deve sempre accompagnare l'apparecchio.

Tecno Light Sound si riserva la facoltà di modificare, in qualunque momento e senza preavviso, le caratteristiche menzionate nel presente manuale di istruzioni.

---

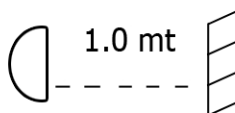
## INFORMAZIONI DI SICUREZZA

### **Installazione.**

Assicurarsi che tutte le parti per il fissaggio del proiettore, siano in buona condizione. Assicurarsi della stabilità del punto di ancoraggio prima di posizionare il proiettore.

### **Distanza minima degli oggetti illuminati.**

Il proiettore deve essere posizionato in modo tale che gli oggetti colpiti dal fascio luminoso siano distanti almeno 1 metro dall'obiettivo del proiettore stesso.



### **Distanza minima dei materiali infiammabili.**

Il proiettore deve essere posizionato in modo che i materiali infiammabili siano distanti almeno 0,10 metri da ogni punto della superficie dell'apparecchio. Non è consentito il montaggio del proiettore su superfici normalmente infiammabili.

### **Massima temperatura ambiente.**

Per un migliore ed affidabile funzionamento dell'apparecchio, la temperatura ambiente non deve superare i 40°C.

### **Grado di protezione IP20.**

L'apparecchio è protetto contro la penetrazione di corpi solidi con diametro superiore a 12 mm (prima cifra 2), mentre teme lo stillicidio, la pioggia, gli spruzzi e i getti d'acqua (seconda cifra 0).

### **Protezione contro la scossa elettrica.**

L'apparecchio è classificato secondo il tipo di protezione contro la scossa elettrica, come appartenente alla Classe I. E' quindi obbligatorio effettuare il collegamento ad un impianto di alimentazione dotato di un efficiente messa a terra.

---

Si raccomanda, inoltre, di proteggere le linee di alimentazione dei proiettori dai contatti indiretti e/o cortocircuiti verso massa tramite l'uso di interruttori differenziali opportunamente dimensionati.

### **Collegamento alla rete di alimentazione.**

Le operazioni di collegamento alla rete di distribuzione dell'energia elettrica devono essere effettuate da un installatore elettrico qualificato.

Verificare che frequenza e tensione della rete corrispondano alla frequenza ed alla tensione per cui il proiettore è predisposto.

### **Manutenzione.**

Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione e pulizia del proiettore togliere la tensione dalla rete di alimentazione.

Dopo lo spegnimento non rimuovere alcuna parte dell'apparecchio per almeno 4 minuti. Trascorso tale tempo la possibilità di esplosione della lampada è praticamente nulla. Se fosse necessario sostituire la lampada, aspettare ulteriori 15 minuti per evitare scottature. L'apparecchio è progettato in modo da trattenere le schegge prodotte dall'eventuale scoppio della lampada. Le lenti devono essere obbligatoriamente montate; devono inoltre, se visibilmente danneggiate, essere sostituite con ricambi originali.

### **Temperatura della superficie esterna.**

La temperatura massima raggiungibile sulla superficie esterna dell'apparecchio, in condizione di regime termico è di 95°C.

### **Lampada.**

L'apparecchio monta una lampada ad alta pressione, che richiede un accenditore esterno. Tale accenditore è incorporato nell'apparecchio. Leggere attentamente le istruzioni di uso, fornite dal costruttore della lampada, e sostituirla se evidentemente danneggiata o deformata.

Per le informazioni relative alla compatibilità delle lampade supportate dal proiettore, fare riferimento alle pagine seguenti del presente manuale nella sessione "lampade".



i prodotti a cui questo manuale si riferisce sono conformi alle Direttive della Comunità Europea di cui sono oggetto:

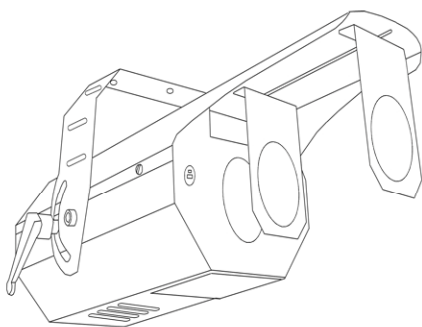
- Bassa Tensione 73/23

- Compatibilità Elettromagnetica 89/336

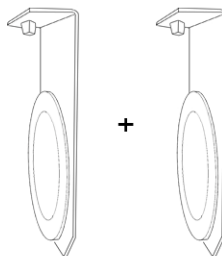
## DISIMBALLO E PREDISPOSIZIONE

Aprire la scatola ed estrarre tutti i pezzi.

schema 1



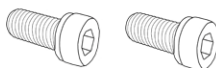
1



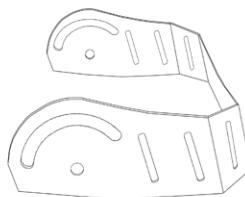
2



3



4



5



6



7

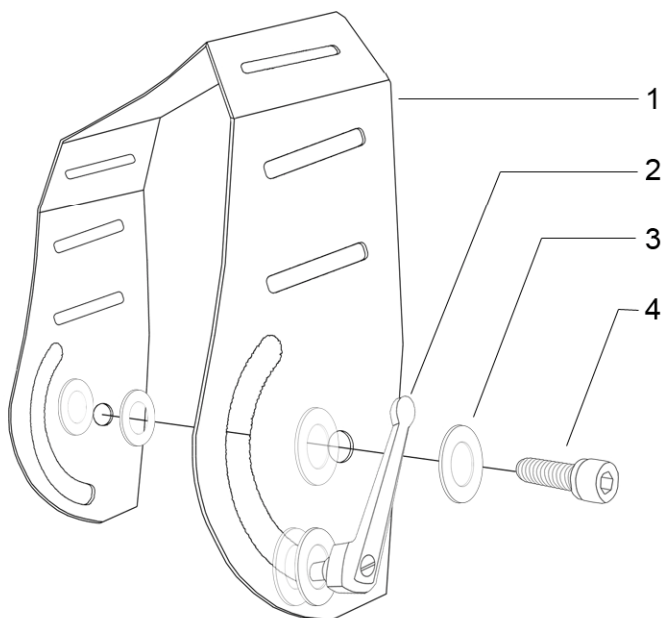
---

## Contenuto imballo. (rif. schema 1)

- 1 Proiettore
- 2 Numero due lenti (focus e zoom) ottica di base.
- 3 Chiave di fissaggio, determina l'inclinazione del proiettore.
- 4 Numero due bulloni con testa esagonale, per il fissaggio della mensola di supporto.
- 5 Mensola di supporto
- 6 Numero 6 rondelle 8mm in nylon.
- 7 Supporto porta gobos.
- 8 Manuale di istruzioni

## Montaggio Mensola di supporto

schema 2.



La mensola di supporto può essere montata sia dalla parte superiore del proiettore, sia da quella inferiore: La scelta è in funzione del tipo di fissaggio che si vuole fare, ed eventualmente dall'aggiunta della protezione per la pioggia, cod. **DGRAIN**.

---

---

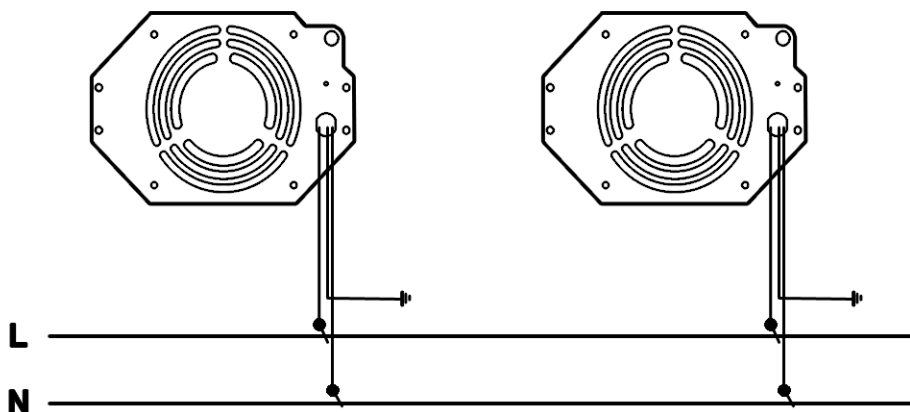
Il montaggio della mensola di supporto (1), va effettuato come illustrato nello *schema 2*. Passare il bullone (4) nella rondella (3), poi passarli entrambi nel foro centrale della mensola, inserire un'altra rondella e poi bloccare nel filetto posto lateralmente al proiettore. Lo stesso procedimento verrà fatto per il bloccaggio della chiave di fissaggio (2).

## INSTALLAZIONE

L'apparecchio deve essere fissato esclusivamente tramite l'apposito supporto, per mezzo del foro presente sulla mensola di supporto. si consiglia l'uso di una vite completa di dado e rondella elastica del diametro di 8 mm.

### Collegamento alla rete elettrica.

Il proiettore deve essere collegato alla rete di distribuzione dell'energia elettrica servendosi del cavo in dotazione.



A questo punto è possibile procedere all'accensione del proiettore.

---

## INFORMAZIONI GENERALI

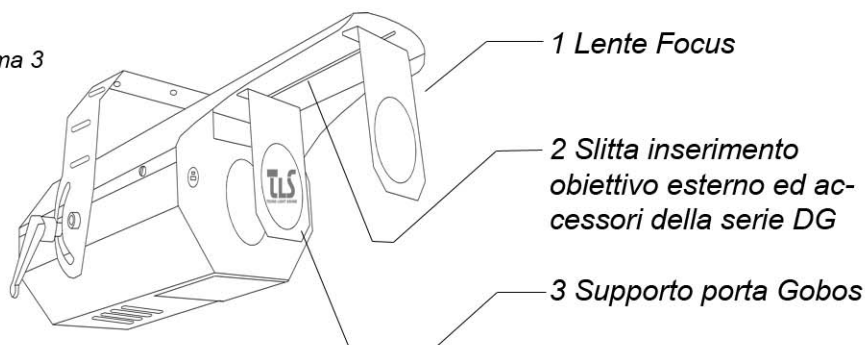
Il Proiettore pubblicitario nelle sue versioni MSD250 e HMI575, può proiettare una o più immagini a distanza variabile tra 3 e 80 metri . Le sue dimensioni ridotte e il design ricercato ne permettono un'agevole installazione in ogni ambiente. Particolarmente indicato in ambienti chiusi come ristoranti, pub, locali commerciali e vetrine.

Il proiettore nella sua dotazione standard, permette di proiettare un'immagine realizzata su Gobos da 42 mm. Sono disponibili accessori motorizzati che permettono di proiettare un'immagine rotante, più immagini in successione, effetti dinamici come caduta stelle, caduta neve, oppure trasformare il proiettore in un cambiacolori. Con l'uso di un idoneo accessorio è possibile il pilotaggio del proiettore in Dmx-512, protocollo di gestione che permette il pilotaggio tramite i comuni mixer luci, oppure con un software dedicato è possibile utilizzare anche la rete LAN per un pilotaggio a distanza tramite l'ausilio di internet.

### **Messa a Fuoco dell'immagine.** *(rif. schema 3)*

La messa a fuoco dell'apparecchio avviene tramite l'azione su uno dei due componenti correttivi del sistema ottico, ovvero la lente (1) posta sulla slitta anteriore (2). Una volta posizionato il proiettore in posizione di lavoro e stabilita la distanza di proiezione, è opportuno tarare l'immagine agendo direttamente sull'obiettivo, lo spostamento di questo permetterà di rendere migliori le condizioni di nitidezza dell'immagine sino al conseguimento del risultato desiderato.

schema 3



---

## **Sistema di ventilazione e sicurezza.**

La macchina è provvista di un sistema di ventilazione forzata che garantisce il raffreddamento sia della lampada che delle immagini. E' necessario quindi che in funzionamento in nessun caso vengano ostruiti i fori di passaggio d'aria e che la macchina possa lavorare sempre in uno spazio in cui non ci siano a stretto contatto con essa altre pareti o tessuti in genere. Pertanto eventuali coperture devono comunque lasciare uno spazio minimo per consentire il cambio dell'aria in prossimità della macchina.

Qualora queste condizioni non siano rispettate la macchina potrebbe surriscaldarsi, lasciando scattare la protezione termica interna che consentirà lo spegnimento della lampada lasciando in funzione le ventole, fino a quando l'abbassamento della temperatura interna non permetterà al termostato di fornire il consenso all'accensione.

## **Montaggio immagine**

In dotazione con il proiettore vi verrà fornita la staffa di montaggio per i gobos (3) - (*rif. schema 3*). L'immagine va montata sulla slitta esterna in prossimità del pannello anteriore, facendo in modo di lasciare quanto più spazio è possibile per l'applicazione di eventuali accessori. Per le modalità di applicazione delle immagini, fare riferimento all'opuscolo illustrativo fornitovi dal produttore delle stesse.

## **Dimensione Immagini.**

Per la realizzazione delle immagini si consiglia di affidarsi a TECNO LIGHT SOUND (web. [www.tecnolightsound.it](http://www.tecnolightsound.it)). L'immagine da proiettare dovrà avere le seguenti caratteristiche: Dimensioni esterne diam. 42 mm, dimensioni utili dell'immagine per garantire una corretta messa a fuoco della stessa diam. 36 mm. Queste misure sono specificate per il supporto in dotazione con il proiettore.

---

## Montaggio del Kit Grand'angolo.

Per effettuare la proiezione di immagini piu' grandi da distanza ravvicinata, bisognerà montare al proiettore il kit per il grand'angolo. In particolare bisognerà effettuare alcune semplici operazioni .

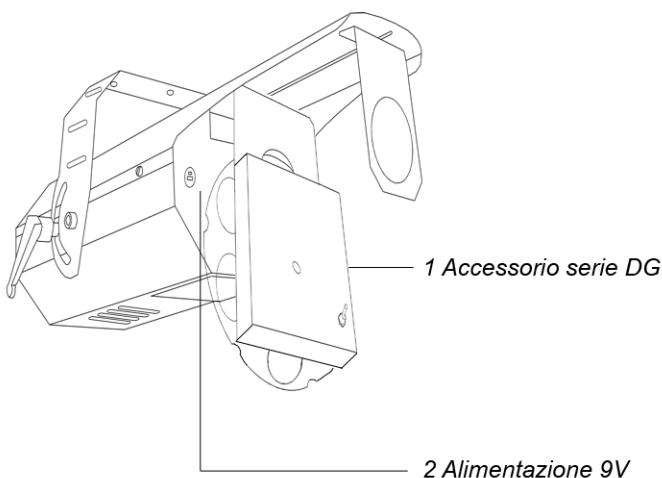
1. Staccare la macchina dall'alimentazione elettrica.
2. Se il proiettore era in uso attendere che le parti interessate si raffreddino.
3. Inserire la seconda lente in dotazione utilizzando la slitta anteriore, il grand'angolo verrà inserito tra la lente di messa a fuoco ed il supporto porta immagine.

A questo punto calibrare le due lenti (zoom e fuoco) in modo da portare l'immagine alla grandezza satabilita.

## Montaggio Accessori. *(rif. schema 4)*

La linea Promo prevede una serie di accessori (1) che serviranno ad aumentare le capacità funzionali del vostro proiettore. Tutti gli accessori previsti andranno montati tra il pannello anteriore e il gruppo ottico esterno. La presa di alimentazione 9V (2) si trova sul pannello anteriore

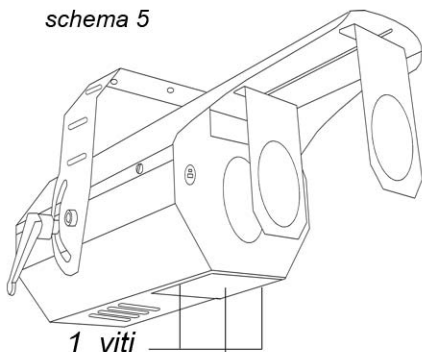
schema 4



## MANUTENZIONE

Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia del proiettore togliere la tensione di alimentazione.

schema 5



1 viti

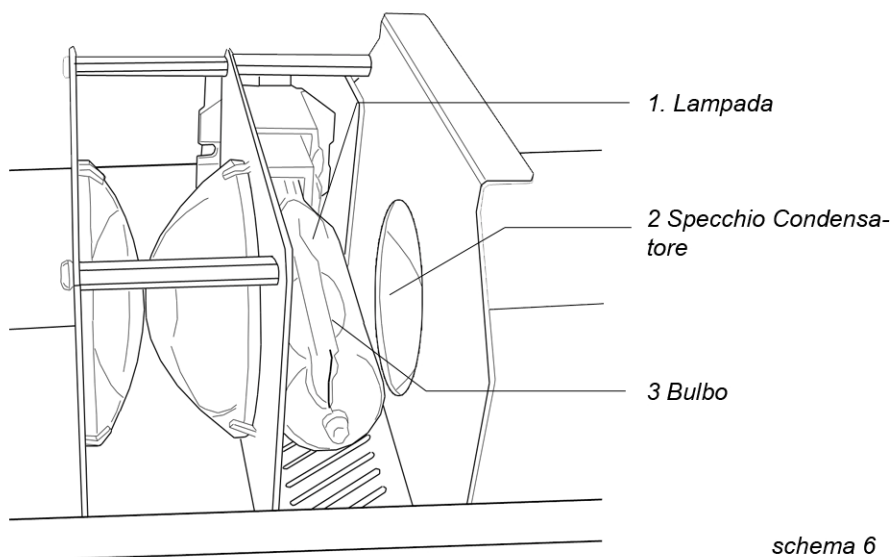
vano lampada

Per effettuare il cambio lampada è necessario aprire il vano lampada (2), posto nella parte inferiore del proiettore. Per aprire tale vano munirsi di un giravite a stella, dopodichè sarà necessario svitare le due viti (1) segnalate nello schema 5.

### Sostituzione Lampada. (rif schema 6)

A questo punto è possibile sostituire la lampada (1) con un con un modello equivalente (vedi sessione lampade)

E' importante che il bulbo (3) della lampada sia ben centrato con lo specchio condensatore (2).



1. Lampada

2 Specchio Condensatore

3 Bulbo

schema 6

---

E' opportuno periodicamente effettuare la pulizia delle lenti interne ed esterne del proiettore.

## LAMPADE

Le lampade supportate dal proiettore, sono le seguenti:

PHILIPS	OSRAM	GE	W	V	SOC.	LUMEN	K	LIFE	FIG
<i>MSD575</i>	<i>HSD575/72</i>		<i>575</i>	<i>95</i>	<i>GX9,5</i>	<i>43.000</i>	<i>6.000</i>	<i>3.000</i>	<i>FIG. 1</i>
<i>MSR575/2</i>	<i>HSR575/72</i>	<i>CSR575/2</i>	<i>575</i>	<i>95</i>	<i>GX9,5</i>	<i>49.000</i>	<i>7.200</i>	<i>1.000</i>	<i>FIG. 1</i>

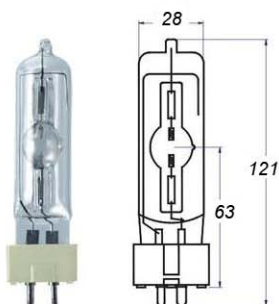


FIG. 1

## CAUSE E SOLUZIONE PROBLEMI

IL PROIETTORE NON SI ACCENDE				ANOMALIE	
NESSUN ACCESSORIO FUNZIONA					
PROIEZIONE DIFETTOSA					
LUMINOSITA' RIDOTTA					
				POSSIBILI CAUSE	CONTROLLI E RIMEDI
●				<i>mancanza di alimentazione</i>	<i>verificare la presenza della tensione di rete</i>
●			●	<i>lampada esaurita o difettosa</i>	<i>sostituire la lampada</i>
	●			<i>mancanza alimentazione alle prese da 9 V</i>	<i>interpellare tecnico autorizzato</i>
	●			<i>i motori degli accessori non funzionano</i>	<i>interpellare tecnico autorizzato</i>
		●	●	<i>deposito di polveri o grasso</i>	<i>procedere alla pulizia</i>

## DATI TECNICI

### Alimentazione

220-240V 50 HZ

220-240V 60 Hz

### Potenza assorbita

700VA a 230V - 50Hz

### Lampada

A ioduri metallici alimentata tramite speciale alimentatore

tipo MSD 575/ socket GX9,5

### Gruppo ottico

-Base in lamiera

-condensatore a doppia lente

-riflettore sferico ad alte resa luminosa

### Dispositivi di sicurezza

Interruzione automatica dell'alimentazione della lampada in caso di surriscaldamento.

### Raffreddamento

A ventilazione forzata tramite due ventole assiali.

### obiettivi standard

standard:1:2,4/100 mm(30,8°)

zoom:1:3,5/70-120mm (39,5° - 22,9°)

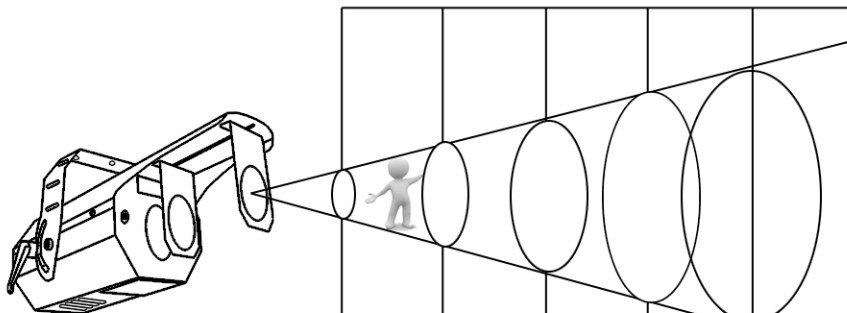
### Verniciatura

Polveri epossidiche

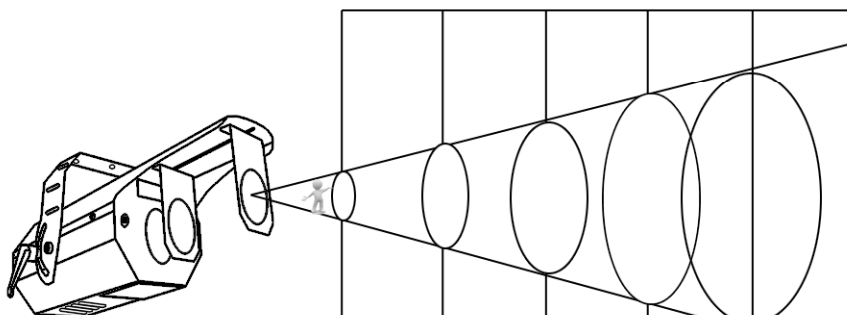
### Posizioni di lavoro

Funzionamento in ogni posizione limitatamente alle caratteristiche degli accessori utilizzati

## Dati fotometrici



Lampada	Distanza (m)	2	4	6	8	10
	Diametro immagine (m)	1,25	2,50	3,75	5,00	6,25
24V 250 ALO	lux	2.250	1.125	750	563	450
CDM-SAT 150	lux	3.250	1625	1.803	813	650
MSD 250	lux	4.250	2.125	1.417	1.083	850
HTL 300	lux	5.500	2.750	1.833	1.375	1.100
HMI 575	lux	12.250	6.125	4.083	3.053	2.450



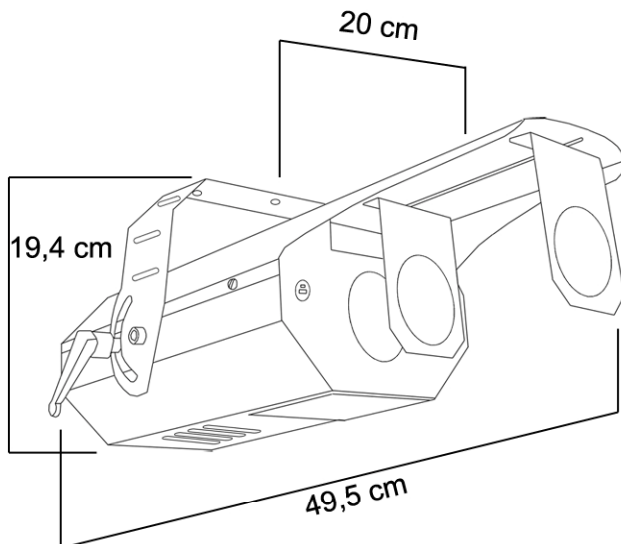
Lampada	Distanza (m)	10	20	30	40	50
	Diametro immagine (m)	6,25	12,50	18,75	25,00	37,50
24V 250 ALO	lux	450	225	150	113	75
CDM-SAT 150	lux	650	325	217	163	108
MSD 250	lux	850	425	283	213	142
HTL 300	lux	1.100	550	367	275	183
HMI 575	lux	2.450	1.225	817	613	406

(\*) I suddetti dati fotometrici descrivono le prestazioni di tutti i modelli disponibili. I dati sono relativi all'ottica standard.

---

**Dimensioni**

**Peso: 8kg**



**Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche ed elettriche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".**

*Il simbolo del Cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici.*

---

**LIBRETTO DI MANUTENZIONE**

proiettore mod. \_\_\_\_\_ N°serie \_\_\_\_\_

Prima accensione \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_

**Cambio Lampada**

data	mod.	marca	life

accessori in dotazione

.....  
.....  
.....

note:

Tutti le informazioni e le immagini contenute in questo catalogo sono riservate è di proprietà

**TECNO LIGHT SOUND**



## TECNO LIGHT SOUND

produzione proiettore architettonali

Sede produzione : Via Potenza, 20 - 73021 Calimera (LE) ITALY  
Sede Amministrativa: P.zza del Sole, 23 - 73021 Calimera (LE) ITALY  
Tel. +39.0832.872672 Fax. +39.0832.872672  
web. [www.tecnolightsound.it](http://www.tecnolightsound.it) - [info@tecnolightsound.it](mailto:info@tecnolightsound.it)